

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 93 (1967)  
**Heft:** 1

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 26.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

milieux intéressés à la souscription. En conséquence, nous vous informons que le délai de souscription a été prolongé jusqu'au 31 janvier 1967.

Prix de souscription pour les commandes passées jusqu'au 31 janvier 1967 : Fr. 45.— pour les membres de la SIA (Fr. 60.— pour les non-membres).

Passé le délai de souscription, les prix seront de Fr. 60.— pour les membres (Fr. 75.— pour les non-membres).

Prière d'adresser les commandes au Secrétariat général de la SIA, case postale, 8022 Zurich.

**STS**

SCHWEIZER. TECHNISCHE STELLENVERMITTLUNG  
SERVICE TECHNIQUE SUISSE DE PLACEMENT  
SERVIZIO TECNICO SVIZZERO DI COLLOCAMENTO  
SWISS TECHNICAL SERVICE OF EMPLOYMENT

8004 ZURICH, Lutherstrasse 14 (près Stauffacherplatz)  
Tél. (051) 23 54 26 — Télégr. STSINGENIEUR ZURICH

### Emplois vacants

#### Section du bâtiment

6444. *Diplômé ETS en bâtiment*, ayant plusieurs années de pratique (bureau et chantier) et intérêt pour problèmes économiques et sociaux, pour examen de projets concernant l'encouragement de la construction de logements et leur amélioration dans les régions de montagne (service interne et externe, conseils et contrôles). Langue maternelle : de préférence le français ou l'italien, notions de l'autre de ces langues et de l'allemand. Entrée le plus vite possible. Administration fédérale. Berne. \*

6448. *Jeune conducteur de travaux-déssinateur*, si possible ayant pratique de la construction en bois, pour travaux indépendants allant du projet à l'achèvement. Entrée à convenir. Entreprise de construction en bois avec bureau d'architecte. Suisse orientale.

6458. *Déssinateur en béton armé ou génie civil*, avec ou sans pratique, pour travaux intéressants (construction de ponts). Entrée tout de suite ou à convenir. Bureau d'ingénieur. Bâle. \*

6482. *Déssinateur en béton armé*, avec ou sans pratique, pour travaux généraux en béton armé. Entrée tout de suite ou à convenir. Bureau d'ingénieur. Zurich.

6484. *Ingénieur civil EPF/EPUL ou formation équivalente*, ayant quelques années d'expérience (études, devis, conduite de chantiers). Situation d'avenir en cas de convenance. Entrée à convenir. Société d'entreprises de travaux publics et privés. Bruxelles.

6486. *Déssinateur en génie civil*, avec ou sans pratique, pour travaux hydrauliques et routiers. En cas de convenance, possibilité d'avancement. Entrée : mars-avril 1967. Bureau d'ingénieur. Zurich.

6488. *Déssinateur en génie civil*, avec ou sans pratique, pour travaux du génie civil et du bâtiment en général ainsi que pour conduite de travaux. Entrée tout de suite ou à convenir. Bureau fédéral. Environs de Zurich. \*

6490. *Ingénieur ou technicien d'usine*, ayant plusieurs années de pratique, comme assistant technique agricole. Il sera appelé d'une part à seconder le directeur d'un centre technique dans l'élaboration des programmes d'essai, l'établissement de rapports, la formation des techniciens et agents de vente, au Centre comme à l'extérieur. Age : entre 25 et 30 ans. Langues : anglais et si possible espagnol et français. Entrée à convenir. Importante fabrique de godets pour floriculteurs, maraîchers et pépiniéristes. Var (France).

#### Section industrielle

6277. *Ingénieur électricien EPF/EPUL, éventuellement diplômé ETS*, ayant pratique dans la télécommunication, pour développement et conseils à la clientèle pour câbles et fiches (HF). Connaissances en technique des mesures et de la langue française exigées. En outre : *chimiste* (formation universitaire ou ETS), ayant connaissances dans les matières plastiques, pour développement et laboratoire d'essai. Entrées à convenir. Entreprise en Suisse occidentale.

6279. *Ingénieurs électro-mécaniciens EPF/EPUL* ou formation équivalente, ayant expérience des grands chantiers d'équipement (centrales, sous-stations), acceptant éventuellement de prendre direction d'importants travaux à l'étranger. En outre : *ingénieur électronique* ou formation

similaire, ayant quelques années de pratique, pour occuper fonctions technico-commerciales (automation, programmation). Entrées à convenir. Société d'entreprises de travaux publics et privés. Bruxelles.

6281. *Diplômé ETS en mécanique générale*, au courant du travail des tôles et de la construction métallique, pour construction d'ascenseurs et d'escaliers roulants. Langues : allemand et français. Age : entre 25 et 35 ans. Situation d'avenir en cas de convenance. Fabrique. Nord de la Suisse. \*

6283. *Diplômé ETS en mécanique générale*, au courant du travail des tôles et de la construction métallique. Construction d'ascenseurs et d'escaliers roulants. Langues : allemand et français. Age : entre 25 et 35 ans. Situation d'avenir en cas de convenance. Fabrique. Nord de la Suisse. \*

6285. *Ingénieur ou technicien d'usine*, ayant plusieurs années de pratique, comme assistant technique agricole. Il sera appelé à seconder le directeur d'un centre technique dans l'élaboration des programmes d'essai, l'établissement de rapports, ainsi qu'à la formation des techniciens et agents de vente, au centre comme à l'extérieur. Age : entre 25 et 30 ans. Langues : anglais et si possible espagnol et français. Entrée à convenir. Importante fabrique de godets pour floriculteurs, maraîchers et pépiniéristes. Var (France).

\* Pour des raisons de contingent, seules peuvent être prises en considération les candidatures de citoyens suisses ou d'étrangers au bénéfice d'un permis de séjour.

Rédaction : D. BONNARD, ingénieur

### DOCUMENTATION GÉNÉRALE

(Voir pages 7 et 8 des annonces)

### DOCUMENTATION DU BATIMENT

(Voir page 10 des annonces)

## INFORMATIONS DIVERSES

### 384 poutres précontraintes préfabriquées à Etoy pour le viaduc Sopra le Cantine, à Capolago, autoroute Chiasso - Saint-Gothard

(Voir photographie page couverture)

Maître de l'œuvre : Département des travaux publics du canton du Tessin

Etude de l'ouvrage : S.A. C. Zschokke, Bellinzona

Infrastructure et

montage :

Consorzio Losinger & Vicari, Capolago

Préfabrication :

Igéco S.A., Etoy

Précontrainte :

Précontrainte S.A., Lausanne

Le viaduc Sopra le Cantine, à Capolago, sur le tracé de la N2 Chiasso - Saint-Gothard, offre un exemple probant de l'application de la préfabrication aux ouvrages d'art. Mis à part les piliers, culées et dalles de tablier, les deux voies du viaduc de 300 et 340 m de longueur sont constituées par 384 poutres précontraintes préfabriquées de 10 m de longueur, pesant 7,5 t, ainsi que de 2500 dalles de tablier et bordures de route. Ces éléments fabriqués à Etoy ont été transportés par truck routier et chemin de fer jusqu'à Mendrisio, et de là au chantier par camion-remorque surbaissée. La mise en place des poutres s'effectuait par blondin. Les piliers, distants de 19 m, sont reliés par deux poutres assemblées par câbles de précontrainte. Cette technique a permis la construction de 80 m de viaduc par mois.

L'installation au chantier d'un appareil de production équivalent en qualité à celui d'une usine, au sein duquel le facteur moule joue un rôle prépondérant, aurait entraîné des dépenses exagérément élevées, en regard desquelles le coût d'un transport, même important (450 km), devient parfaitement acceptable et permet de conserver à la solution choisie son caractère économique compétitif.